



LE PAVILLON DES ARTS

# PRO- GRAMME GALERIE 2023

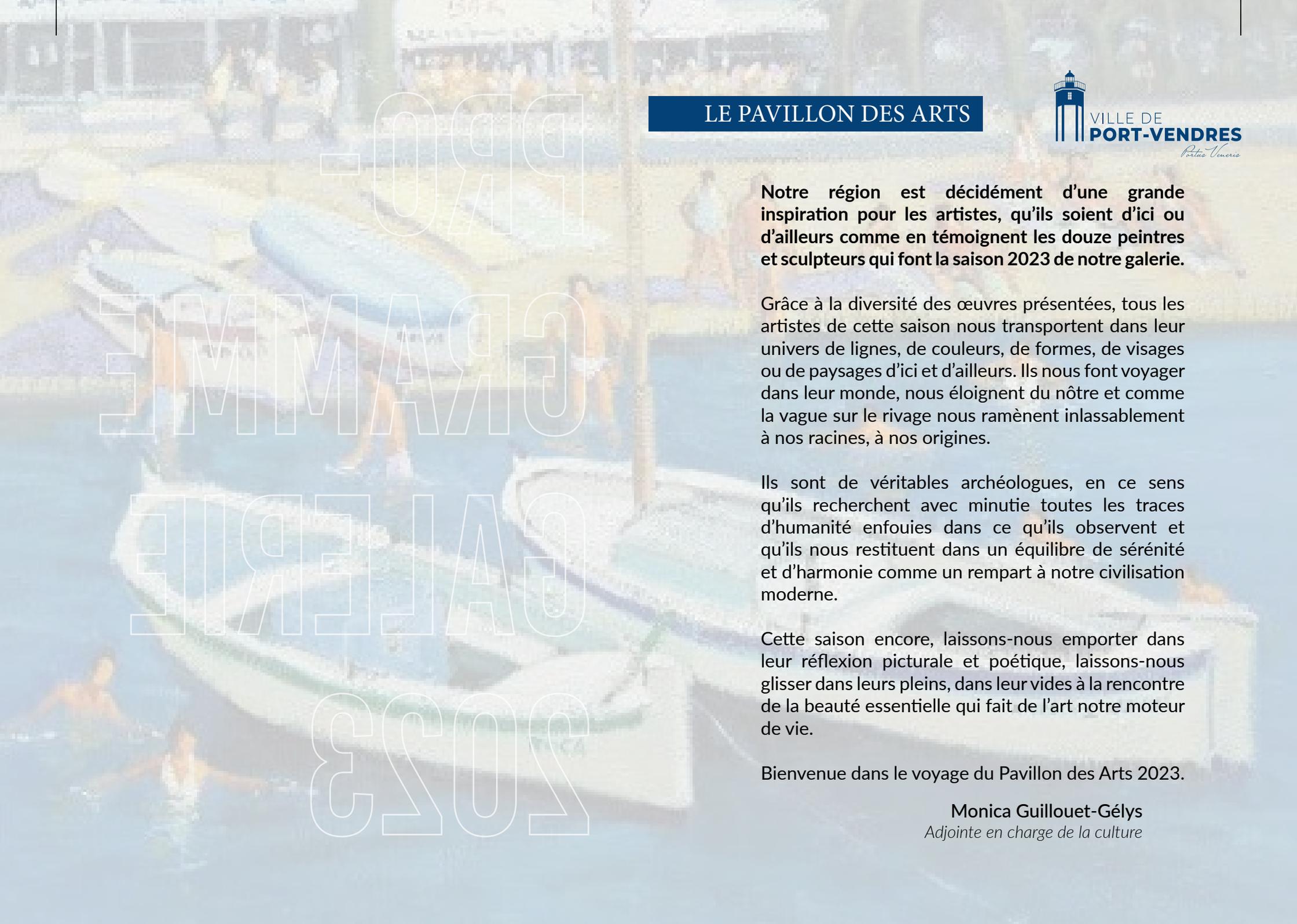
[www.port-vendres.com](http://www.port-vendres.com)

Suivez-nous  



VILLE DE  
**PORT- VENDRES**

*Portus Veneris*



## LE PAVILLON DES ARTS



**Notre région est décidément d'une grande inspiration pour les artistes, qu'ils soient d'ici ou d'ailleurs comme en témoignent les douze peintres et sculpteurs qui font la saison 2023 de notre galerie.**

Grâce à la diversité des œuvres présentées, tous les artistes de cette saison nous transportent dans leur univers de lignes, de couleurs, de formes, de visages ou de paysages d'ici et d'ailleurs. Ils nous font voyager dans leur monde, nous éloignent du nôtre et comme la vague sur le rivage nous ramènent inlassablement à nos racines, à nos origines.

Ils sont de véritables archéologues, en ce sens qu'ils recherchent avec minutie toutes les traces d'humanité enfouies dans ce qu'ils observent et qu'ils nous restituent dans un équilibre de sérénité et d'harmonie comme un rempart à notre civilisation moderne.

Cette saison encore, laissons-nous emporter dans leur réflexion picturale et poétique, laissons-nous glisser dans leurs pleins, dans leur vides à la rencontre de la beauté essentielle qui fait de l'art notre moteur de vie.

Bienvenue dans le voyage du Pavillon des Arts 2023.

**Monica Guillouet-Gély**  
*Adjointe en charge de la culture*

# MARC DOURY

## C'EST POUR L'ART !

Marc Doury, artiste peintre, sculpteur, est originaire de Châtellerault.

Son apprentissage, très jeune, dans l'atelier d'un peintre, puis dans une école d'Arts appliqués à Poitiers, témoigne de son art. Il poursuit un long parcours professionnel dans le dessin d'animation et les métiers de l'illustration, jalonné d'expositions en France et à l'étranger.

Installé à Port-Vendres depuis 2003, il guette l'éclosion de vies que la lumière lui signe, en véritable instigatrice de lignes, de formes et de couleurs...

Jubilatoire dans ses compositions urbaines ou champêtres, les pieds ancrés devant son chevalet de plein-air, il sait aussi réveiller dans son « antre » ses instincts primordiaux aux travers des mythes et légendes que lui inspirent les Pyrénées Orientales.

Ses peintures à l'huile et argiles cuites aux expressions toujours vivaces, libèrent le mouvement qui caractérise ses œuvres : équilibrés et humains aux prises avec des chimères, marchés trépidants, chaluts et mer nourricière ou conquérante du haut des vergues et gabiers dans des couchants mystérieux ou levants familiers, des ports hérissés de grues où tout se fait et se défait...



**DU 18 AVRIL AU 14 MAI**

Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h

*Vernissage le Vendredi 21 Avril à 18h30*

# DANIEL MANGION & PIERRE CONTENT

## COULEUR ET FORME

Depuis la Tunisie où il naît au début des années trente, jusqu'à Banyuls sur mer où il vit désormais, Daniel Mangion suit une route personnelle où les chemins de traverse favorisent les recherches venant enrichir les voies de la créativité ».

Ainsi commence la longue présentation qui préface le catalogue rétrospectif de ses œuvres.

Il peint aujourd'hui des foules où l'individu n'est plus personnalisé, mais est le plus souvent prétexte à des jeux de couleur sous lesquels on sent une construction très élaborée. Ses compositions tendent à l'abstraction, mais en les détaillant on remarque le dessin très sûr. C'est notre galerie que Daniel Mangion, ce grand coloriste, peintre des pays du soleil a choisie pour présenter son travail d'une vie.



©Photo : Thibault Mariat



La Miss de Pierre Content

## EXPOSITION COLLECTIVE

Le sculpteur Pierre Content, adepte du bouddhisme zen, va toujours à l'essentiel.

C'est dans son atelier à Port-Vendres, face à la Méditerranée, que naissent ses œuvres dont l'esprit est en quête d'équilibre, de sérénité et d'harmonie.

Toniques, sensuelles, vibrantes de vie, les courbes de ses sculptures appellent au toucher, parfois à la caresse.

**DU 16 MAI AU 04 JUIN**

Tous les jours sauf le lundi de 10h à 12h et de 15h à 18h

**Vernissage le Mercredi 17 Mai à 18h30**

# MICHÈLE LABOUS & SYLVIE CARON

## COULEURS D'AFRIQUE

Sylvie CARON et Michèle LABOUS croisent leurs regards sur l'Afrique.

Sylvie CARON nous propose une rencontre avec l'Afrique proche de l'Art pariétal et du primitivisme contemporain. Elle réalise une peinture ethnique, brute, ludique, dans laquelle apparaissent des personnages aux formes longilignes, animaux de la savane, paysages. A partir de matériaux bruts récupérés, colorés de pigments, elle crée un univers familier, captivant, en réminiscence qui nous émeut et interroge.



Les pinceaux de Michèle LABOUS dessinent des portraits de personnages émouvants ou d'animaux sauvages rencontrés au cours de ses voyages sur ce continent. C'est un art brut, coloré, qui interpelle. Le langage du regard avec ces grands yeux nous touche, il nous parle au plus profond de nous-même, au même titre que les sourires ou les larmes. Les couleurs de l'Afrique sont chaudes et rassurantes, elles parlent à notre cœur parce qu'elles sont intemporelles et venues du fond des âges. L'Afrique, c'est aussi les grands espaces naturels peuplés d'animaux sauvages, dernier rempart à nos civilisations modernes.

Cette exposition aux accents exotiques est un témoignage de l'universalité de ce continent qui nous ramène à nos origines. »

**DU 13 AU 25 JUIN**

Du lundi au vendredi : 10h-12h30- 15h-19h

Samedi : 9h30-13h- 14h-19h

Dimanche : 10h-12h30- 15h-18h30

**Vernissage le Mardi 13 Juin à 18h30**

Michel Goday, est largement reconnu dès les années 80 pour ses grandes installations de papier déchiré sur verrières, notamment à la Fondation Miró de Barcelone. Ce catalan du Nord, ayant longtemps vécu au Sud a présenté au Château Royal de Collioure l'œuvre « La Madeloc 360°, carnets de notes », un regard et une écriture entre Cézanne et le Fauvisme.

# MICHEL GODAY

## LE BALCON D'ADÈLE

Aujourd'hui c'est un retour sur le Jardin d'Adèle, réflexion picturale-poétique entreprise sur l'île de Mallorca, et le Balcon d'Adèle, une œuvre qui revendique le droit à la nature d'exister par elle-même à partir d'un jardin urbain de résistance.

«Le Balcon d'Adèle» est une promenade idéale pour suggérer au visiteur de laisser dans son environnement quelques endroits à l'abandon, parfois ensemencés de fleurs sauvages.

Se laisser aller dans le jardin où, parmi les végétaux apportés par l'homme, des plantes rebelles viennent se greffer.



«Le balcon d'Adèle» est, bien sûr, une représentation de l'ouvrage d'une dame qui a, en son époque, réellement soigné et végétalisé avec attention et passion un espace public à Port-Vendres.

**DU 27 JUIN AU 16 JUILLET**

Ouvert tous les jours de 10h30 à 12h30 et de 16h00 à 19h30

**Vernissage le Mardi 27 Juin à 18h30**

# JOSÉ MARINO & ANNA NADAL

## VISIONS D'ICI ET D'AILLEURS

Cette exposition propose de montrer les tableaux des deux peintres, José Marino, d'Alcañiz en Espagne peintre autodidacte qui fort de plus de 50 ans d'expérience dans le monde de l'art a fait de nombreuses expositions individuelles et collectives, et Anna Nadal de Port-Bou, qui a suivi l'enseignement de nombreux maîtres en Catalogne.



Les différentes œuvres présentées offrent chacune une définition particulière de la région qui nous entoure et dans laquelle ils vivent désormais. Les deux artistes y ont développé un style très singulier et bien que différent l'un de l'autre, assez complémentaire.

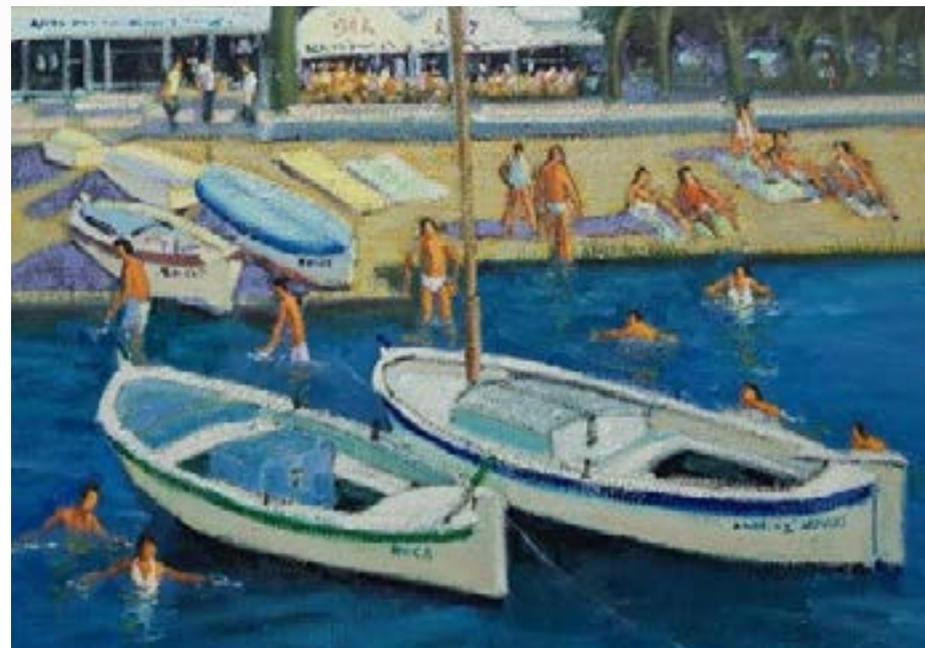
José Marino, aime la sensibilité de l'aquarelle qu'il utilise pour représenter les petits paysages de ses villages préférés, les rues, les barques catalanes, les pêcheurs de Port-Vendres.

Il présente aussi, un travail en noir et blanc, d'une texture originale qui donne à ses dessins un caractère très spécial. Parfois simplement du noir et blanc, parfois des couleurs, comme ses portraits si personnels.

## EXPOSITION COLLECTIVE

Anna Nadal, elle, est une peintre qui aime représenter la Côte Vermeille et la Costa Brava de façon vivante, comme les marchés, les plages, là où les gens sont heureux. Ses tableaux à l'huile montrent une vision de la Côte Vermeille avec des scènes quotidiennes où la couleur et la joie s'imposent.

Dotés de passion, les artistes ici exposés nous plongent dans leur univers personnel et suscitent nos émotions.



**DU 18 JUILLET AU 06 AOÛT**

Tous les jours de 11h à 20h

**Vernissage le Mardi 18 Juillet à 18h30**

# ROMER KITCHING

## ROMER KITCHING À PORT- VENDRES

Romer Kitching, jeune peintre anglais, c'érotan d'adoption, a commencé à peindre dès son plus jeune âge mais c'est en Italie qu'il a reçu une formation formelle à l'Académie des Beaux Arts de Florence. Ce qu'il y a appris, il continue de l'appliquer dans son travail d'aujourd'hui, s'inspirant toujours directement de la vie et utilisant une source de lumière naturelle autant que possible.

C'est à Céret, ville devenue sa maison et le centre de son univers artistique qu'il a appris à peindre en plein air, dans la nature et dans les rues.



C'est son désir actuel d'explorer le paysage maritime qui nourrit ce projet d'exposition à Port-Vendres et pourrait justifier cette approche en mettant en valeur ce lieu qu'il a découvert récemment et qui l'inspire.

L'exposition de peintures à l'huile et de dessins très récents se concentrera

principalement sur les représentations de la mer et des paysages côtiers près de

**DU 09 AU 27 AOUT**

Tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 15h à 18h

*Vernissage le mercredi 09 Aout à 18h30*

# NATHALIE LOUIS

## AU FIL DE L'EAU

Peintre autodidacte, Nathalie Louis se consacre à cette passion depuis près de quinze ans.

«Cet art permet mon épanouissement et mon expression sans retenue par l'intermédiaire d'un mélange de couleurs, de styles et de diverses techniques : acrylique, collage, couteau. Mes toiles sont largement inspirées de la réalité. Elles suscitent toujours un intérêt et de nombreuses interprétations chez les observateurs», dit cette artiste de Cerbère dont l'univers est largement occupé par la mer.

Au sein d'une série d'expositions qui l'ont menée de La Rochelle à Bruges en Belgique en passant par Paris, Nathalie Louis revient toujours dans son département et sa côte vermeille d'origine où elle présente régulièrement son travail.

C'est la première fois qu'elle sera accueillie à Port-Vendres où les visiteurs pourront découvrir plusieurs dizaines de ses créations : une exposition riche en couleurs, en formes et en émotions.



**DU 12 AU 24 SEPTEMBRE**

Lundi au Vendredi : de 9 h à 12h et de 14 h à 18h

Samedi et Dimanche : de 9h à 17h

*Vernissage le Mardi 12 Septembre à 18h30*

# DANIE MOCELLIN

## COULEURS DE CHINE



Pour Danie Mocellin, l'Art pictural chinois est une harmonie parfaite, une beauté essentielle de l'encre et de la couleur dans le Plein et le Vide sur papier de riz.

C'est il y a moins de vingt ans que Danie Mocellin débute son « voyage artistique » dans l'étude de la peinture traditionnelle chinoise, guidée par une éminente artiste chinoise Mme ZHOU GUO JIN à Pékin. Finaliste du « Concours des artistes étrangers », diffusé par la télévision nationale chinoise, elle est encouragée à poursuivre son expression artistique débouchant quelques années plus tard sur une importante exposition dans une galerie d'art pékinoise. Plus tard elle élargit le champ de ses études de l'art en

peinture chinoise à Hong Kong où elle présente son travail dans différentes galeries pendant plusieurs années.

Ce parcours pendant près de onze ans auprès de Maîtres Chinois, lui a permis l'apprentissage des techniques et des valeurs véhiculées par cette peinture. Après la Chine, sa persévérance la conduira à exposer à Paris et dans notre belle région catalane.

**DU 26 SEPTEMBRE AU 08 OCTOBRE**

Du Mardi au Vendredi : 10h-12h30 - 15h-19h

Samedi et Dimanche : 10h-13h - 15h-19h

Dimanche 8 : 10h-13h

**Vernissage le Mardi 26 Septembre à 18h30**



# CHARLES RIBERA

## RETROSPECTIVE PICTURALE

Depuis le début des années soixante, le parcours artistique de Charles Ribera aura évolué de l'impressionnisme à l'expressionnisme jusqu'à l'expressionnisme abstrait de manière continue et régulière.

Sa carrière artistique est jalonnée de thématiques et de techniques diverses qu'il explorera tout au long de son cheminement.

Ses principaux sujets d'études sont basés sur son environnement c'est à dire le territoire des Pyrénées Orientales, dont il fait son lieu d'inspiration principal que ce soit en en atelier ou en extérieur.

Dans ses thèmes de prédilection, celui de l'Autoportrait, de l'Atelier, du Nu, de la Plage ou de la Montagne, il y a celui de la fenêtre et son jeu de miroirs entre les espaces intérieurs et extérieurs. En écho à notre espace-temps à travers la perception visuelle d'un instantané qui ouvre vers une interprétation évolutive.

Cette rétrospective est une immersion dans l'évolution de son monde artistique à laquelle le peintre nous invite à travers une grande diversité de formats et de techniques pour mieux nous permettre de mesurer la trajectoire parcourue.

**DU 10 AU 22 OCTOBRE**

Tous les jours sauf le lundi de 11h à 18h

**Vernissage le Mardi 10 Octobre à 18h30**

# EXPOSITION PHOTOS

## DES PHARES...

### Le Môle de la jetée sous toutes ses formes

Le photographe Port-Vendrais Saïd Aouad et son association Fest'images ont à cœur de faire partager leur passion pour la photographie et rassembler de nombreux passionnés comme eux d'image et d'art.

Pour cette exposition dédiée au Bicentenaire de Port-Vendres, Saïd a choisi de présenter ses plus belles captures du phare de la jetée qui, au fil des jours, des tempêtes et des temps calmes, semble changer de couleur et de forme malgré son imperturbable stabilité. **Il nous invite à voyager avec ces photos et plonger dans les mystères de ce phare éternel.**



## ET DES BARQUES

### Le Llagut au fil du temps

Kaléidoscope d'une pratique régionale de pêche et de défis sportifs  
L'association Llagut de Port-Vendres réunit un ensemble de clichés sur les usages de la barque catalane. Longtemps associée à la pêche et aux courses entre équipages lors des fêtes locales, la rame traditionnelle banc fixe a évolué vers une pratique sportive et une pratique de loisir.

Cette exposition retrace l'histoire d'embarcations locales et d'équipages port-vendrais au fil du temps. **En 2023 Pyrène et Vénus, les deux barques du club animent le port et contribuent à faire vivre cette tradition.**



**DU 29 AOÛT AU 03 SEPTEMBRE**

Du Mardi au Dimanche de 10h à 13h et 15h à 19h

*Vernissage Mardi 29 Août à 18h30*

# VERMEILLE INTERNATIONALE & CLUB ABCD

## « Port-Vendres : mer, montagne, frontières »

Depuis plus d'un siècle, la Côte Vermeille a inspiré les plus grands artistes à relever le défi de capturer la lumière éclatante, le bleu intense de la Méditerranée, en contraste avec le vert sombre des Albères.

Les habitants de nos villages ne sont pas insensibles à cet environnement paradisiaque en toile de fond de leurs activités quotidiennes. Nombreux cherchent à donner forme, par différents moyens, à cette relation étroite avec la lumière et la nature rude et colorée qui les entourent.

L'exposition « Port-Vendres : mer, montagne, frontières » réunit des œuvres originales de port-vendrais qui témoignent du dynamisme de la vie artistique dans la ville. Deux associations présentent des toiles, des sculptures, de l'artisanat local et des photos inspirées de thèmes récurrents qui dominent les deux cents ans d'existence de Port-Vendres : la vigne, la pêche, le transport maritime, la culture catalane.



Depuis neuf ans, l'association Vermeille Internationale organise une exposition annuelle d'art qui permet aux artistes de la Côte Vermeille, qu'ils soient professionnels ou pas, de présenter, entre autres sujets, leur vision de notre ville. La diversité des origines des membres permet un regard parfois insolite de l'environnement qu'il soit maritime, urbain, viticole ou rural. Vermeille Internationale réunit 200 membres d'une vingtaine de nationalités différentes pour des activités collectives telles que visites du patrimoine artisanal ou architectural, repas en commun, pique-niques, conférences et autres événements. Lors de ces rencontres, l'association reçoit des dons de ses membres qui financent des projets sociaux locaux ou internationaux.

A travers les années, Vermeille Internationale a constaté que les expositions collectives d'artistes locaux deviennent un tremplin pour de nouvelles vocations artistiques. Les rencontres avec les exposants montrent aux néophytes qu'ils trouveront encouragement et partage, avec la possibilité, s'ils le souhaitent, d'exposer leurs œuvres.



Les membres de Vermeille Internationale qui participent à l'exposition témoignent de la vie dynamique de notre ville et encouragent les passants à venir s'installer à Port-Vendres, devenu un lieu de villégiature de personnes venues de toute l'Europe, voire ailleurs.

Le Club ABCD, actif depuis plus de 30 ans, est un lieu de rencontre artistique où les membres se retrouvent pour deux ateliers hebdomadaires au Centre Culturel afin de

peindre à l'huile, à l'acrylique et à l'aquarelle, ou pour dessiner et broder. Les membres présentent au travers de cette exposition le fruit de leur travail sur le patrimoine de Port-Vendres, nourri de leur connaissance intime de la ville et de son histoire. Enrichis par notre environnement rural ou urbain, maritime et montagnard, les artistes-exposants ont beaucoup de choses à partager, sur leur vécu à Port-Vendres, et sur son rôle significatif dans l'histoire de la France depuis sa création en 1823.

**DU 04 AU 10 SEPTEMBRE**

Du Mardi au Dimanche de 11h à 19h  
*Vernissage Mardi 05 Septembre à 18h30*



## LE PAVILLON DES ARTS

### *Informations et contacts*

Mail : [animation@port-vendres.com](mailto:animation@port-vendres.com)

Tél : 04 68 82 01 03

[www.port-vendres.com](http://www.port-vendres.com)



VILLE DE  
**PORT- VENDRES**

*Portus Veneris*